

剧情简介

Synopses

26/7

小小封相

战国时代苏秦游说六国以合纵策略，联盟抗秦，六国拜苏秦为丞相。

Appointment of the Minister (An abridged version)

During the period of warring states, Su Qin persuades six countries to fight against the strong country, Qin. The six countries accept his strategy and appoint Su Qin as their Prime Minister.

凤阁恩仇未了情

狄亲王妹红鸾郡主入质金邦期满，如今返回宋土，与她两情相悦的耶律将军护航，二人离别之际唱起《胡地蛮歌》。

The Princess' Reunion with a General

Having lived as a hostage in Jin for years, Hongluan, sister of Prince Di, returns to Song. She is escorted by her lover, General Yelü from Jin. As they part with each other, they sing "The Barbarian's Song."

仙姬送子之槐阴别

七姐对天宫清冷的生活日感烦厌，在窥视人间百态之中对红尘心生向往。瞥见董永清贫勤奋，七姐感念其卖身三载葬父诚孝可嘉，由怜生爱，私自下凡。藉土地神之助，以槐荫树为媒，与董永结为夫妻。董永与七姐双双到傅家上工，在七姐与另外六位仙女的帮助下，在一夜之中织成锦绢十匹，把董永的工期缩短为百日。百日期满正当回家之际，七姐私嫁凡人之事为玉帝所知晓。玉帝勃然大怒，敕令七姐回归天庭。是时七姐已身怀六甲，但思及董永安危，纵然对红尘不舍也得回归玉宇，遂于槐荫树下与董永诉说前因，表明来历，从此诀别生离。

Farewell by the Ash Tree [From The Fairy Bringing Her Baby to the Human Husband]

Bored of her lonely celestial life at the heavenly palace, the Fairy, Qi Jie, is fascinated by the world of mortals. She observes and is deeply moved by poor Dong Yong, who is obligated to perform hard labor for three years in the Fu household in return for a proper burial for his late father. When sympathy for him turns into earthly love, Qi Jie descends to the mortal world. With the help of the God of Earth and the ash tree, a matchmaker, Qi Jie and Dong marry. With the magical power of his wife and the six other fairies, Dong makes quick work of the tasks given him by the Fus. Ten bolts of immaculate brocade are miraculously produced overnight, a task that would otherwise require a hundred days to complete. The Emperor in the Heaven learns of the fairy's transgression a hundred days after she has come to the world of mortals. Infuriated, he orders Qi Jie to return to the heavenly palace. Although already pregnant and deeply engrossed in the mortal world, Qi Jie has to accede for Dong's safety. By the ash tree, Qi Jie reveals her identity and predicament, and the couple bid a sad farewell to each other.

梦会太湖

范蠡送西施入吴，吴王耽于美色，将越王勾践释放回国。放虎归山，终贻大患。后越人整军兴武，反把吴国灭亡。范蠡与西施深知越王，乃一位只可以共患难，不可以共欢乐的国君，乃约定功成身退，打算届时于太湖共叙。可惜见面时二人已阴阳相隔，只能梦魂相会于烟水渺茫之间而已。

Meeting at Lake Tai in a Dream

Fan Li sends Xi Shi to the Nation of Wu. The King of Wu is so besotted with by Xi's beauty that he agrees to release the King of Yue. This is paramount to setting free a tiger back to the mountains and breeding calamity for the future. The people of Yue later revive their strength, reorganize their army and annihilate the Nation of Wu. Fan Li and Xi Shi know very well that the King of Yue is eager for other's support in adversity but unwilling to bestow his graces on subjects in good times. They agree to withdraw from court life and meet at Lake Tai. Unfortunately, at the appointed time of meeting, one of them is already dead, and they can only meet amidst the mist and water of Lake Tai in a dream.

易水送荆轲

燕国太子丹派遣荆轲前往秦国行刺秦王，在易水边送别荆轲。

The Prince Seeing Jing Ke Off the Yi River

The prince, Dan, of Yan sends Jing Ke to assassinate the king of Qin, Seeing Jing Ke Off the Yi River.

俏潘安之店遇

楚云浪迹江湖数载，其人俊俏被称为「俏潘安」。楚云路过杭州，忽见客店中有李广长生禄位而对店家细问。原来楚云本名云小颦，因不满盲婚而离家易服，寻师学艺，李广则是楚云素未谋面的未婚夫。钱琼珠父女落泊街头，幸得李广送银相济开店谋生。楚云听罢对李广顿生好感，而琼珠心中亦倾慕楚云。

Encountering at an Inn [From the Handsome Pan An]

Chuyun is called “Handsome Pan An” for her good looks. Chuyun’s true name is Yun Xiupin. She began dressing as a man after deserting a blind marriage arrangement. Searching for a martial arts master, Chuyun passes by Hangzhou, where she catches sight of a tablet honoring a certain Li Guang. It turns out that Li is her arranged finance, who is a great benefactor in the region. At an inn, Chuyun asks the owner about Li. The inn owner tells Chuyun that when he and his daughter, Qian Qiongzhu, were homeless, Li gave them the money to operate the inn. Hearing this, Chuyun instantly likes Li Guang. Qiongzhu, the daughter, finds Chuyun similarly fascinating.

杨继业碰碑

辽入侵，潘洪挂帅御敌，命杨继业为先锋，率六郎、七郎出战，被困两狼山。杨派七郎突围求救。潘因七郎打死己子潘豹，不但不发救兵，反将七郎灌醉，绑在树上，乱箭射死。杨不见七郎和救兵，又令六郎回朝，终因无援，人马冻饿，碰死在李陵碑前。

Yang Ji Ye Committing Suicide by Hitting the Tombstone of Li Ling with His Head

Xi Liao invades. Pan Hong is the chief commander. He assigns Yang Ji Ye to be the vanguard so Yang leads his sons, Liu Lang and Qi Lang, to fight against Xi Liao. However, they are trapped at Mount Liang Lang. Yang sends Qi Lang to ask Pan Hong for help. As Qi Lang beats Pan Hong’s son, Pan Bao to death, Pan Hong not only refuses to help but also fuddles Qi Lang. Qi Lang is hung on a tree and shot to death by arrows. Since there is no help, Yang sends Liu Lang to call for reinforcements but in vain.

Unfortunately, Yang and his horse freezes and starves. Finally, Yang commits suicide by hitting the tombstone of Li Ling with his head.

三夕恩情廿载仇

元朝末年，儒生范文谦为躲避元人追捕，隐姓埋名于寺院，邂逅水军提督千金宇文淑娴。两人情投意合，被淑娴之父招赘为婿。结婚三天后，文谦才知道错误入赘仇家，只好决定逃离宇文家，但在淑娴查问下，自揭身世。由于淑娴深爱文谦，所以让他离开。

Three Nights of Love and Twenty Years of Enmity

At the end of Yuan Dynasty, a scholar called, Fan Wen Qian tries to avoid the Emperor's pursuit so he hides at a temple and conceals his real identity. However, he falls in love with Yu Wen Shu Xian, the daughter of the navy admiral and Wen Qian is recruited by Shu Xian's father as his son-in-law. After they have got married for three days, Wen Qian discovers that the Yu Wens are his enemy, he decides to abscond. Yet, under the questioning of Shu Xian, he reveals his real identity. As Shu Xian loves Wen Qian deeply, she lets him go.

隋宫十载菱花梦

陈朝国亡，乐昌宫主劝使驸马改装逃亡。隋将杨越带领士兵至后宫，搜寻乐昌宫主与徐驸马之踪影。乐昌宫主假称是宫主之妹，向杨越献媚，实为缓兵之计，以助驸马逃离宫禁。杨越得悉乐昌宫主身分，欲杀乐昌，乐昌却临危不惧，愿以身殉国，杨越敬重之，碰巧其妻刚死，乃用权宜之计，让乐昌假冒其妻，解其厄困。

Princess Le Chang

This is the story of the last princess of Chen Dynasty, Le Chang. When an empire falls, pillage and plunder of the palace follow. To save time for her beloved husband to flee, Le Chang stays behind to confront the incoming general, YANG Yue, whose mission is to capture her husband. First pretending to be someone else, she enrages the general. Upon threats, she reappears as herself. From the encounter, they both gain each other's respect. At the end, YANG wishes to protect Le Chang from all harm. In order to safely

escort her out of the palace, he convinces Le Chang to walk out with him and pretend to be his wife who has just died.

柳亭饯别

林冲为八十万禁军枪棒教头，与花和尚鲁智深是结拜兄弟。其妻在东岳庙上香时被太尉高俅之义子高衙内调戏，幸获林冲赶至解围。高衙内心有不甘，向高俅进谗，高俅使计用宝刀骗取林冲信任，并命其携带宝刀前来相见，却误导其闯入军事禁地白虎堂，犯下重罪，将林冲刺配沧州。其妻贞娘柳亭送别，林冲写下休书，欲其再嫁，贞娘断然拒收休书，立下生死相随之誓。

Farewell at the Willow Pavilion [From Lin Chong]

Lin Chong, the chief instructor in lance for the eight hundred thousand imperial guards, and Lu Zishen, the “Amorous Monk”, are sworn brothers. While offering incense in Dongyue Temple, Gao Yanei, adopted son of Minister of War Gao Qiu, makes advances towards Lin’s wife, who is fortunately saved by Lin himself. Frustrated, Yanei speaks ill of Lin before his adopted father. Qiu wins Lin’s trust by giving him a precious sword and asks Lin to meet him bearing the weapon. He leads Lin into White Tiger Hall, an area where all weapons are forbidden. Found there with the sword, Lin is charged and exiled to Cangzhou, where he will be forced into hard labour. Lin’s wife sees him off at Willow Pavilion. Lin presents her with a letter of divorce, which she refuses to take, vowing allegiance to her husband till death.

27/7

宝莲灯之巧合仙缘

书生刘彦昌游历华山，巧遇华山圣母，二人欲谐婚眷。

Meeting the Goddess of Mount Hua [From The Lotus Lamp]

While touring Mount Hua, scholar Liu Yanchang meets the Goddess of Mount Hua comes. They fall in love and commit themselves to matrimony.

柳毅传书之洞房

儒生柳毅，赴试路经泾水，见一妇人牧羊于野，悲声哀叫。细问知乃洞庭龙君之女三娘，因嫁泾河王子，受翁姑虐待，夫婿欺凌，求助无门，更因金丹被夺，不能飞奔，景况凄凉。柳毅遇此不平事，愿舍弃功名，折返洞庭，为龙女传书。洞庭龙君，接女书后，正谋对策，其弟钱塘君闻之，怒兴问罪之师，杀泾河王子。三娘遂得以返龙宫。三娘感柳毅之恩，亦爱慕其高风亮节，酒席筵前向柳含情敬酒。龙王欲撮合二人婚事，柳毅以传书出于正义，本无男女私念，故断然拒婚，三娘黯然送别。柳毅回家后，其母为子说亲，毅怀念龙女，竟无一合意。钱塘君得知，命龙女幻化渔家女，自己则化媒说亲，柳母喜渔女美丽勤巧，强子成亲。洞房之夕，龙女含笑自白，皆大欢喜收场。

The Wedding Night [From Liu Yi Delivering a Letter]

As he passes the Jing River while he is on his way to the imperial examination, scholar Liu Yi sees a shepherdess crying her heart out in the open country. The woman, Sanniang, is the daughter of the dragon king of Lake Dongting. After marrying the prince of the Jing River, Sanniang has been constantly abused by her husband and her parents-in-law. Moreover, they have stripped her of her mystical power of flight and left her destitute. Indignant, Liu has decided to give up the examination to deliver a letter disclosing her miseries to her father at Lake Dongting.

Having received his daughter's letter, the dragon king ponders what action to take. Meanwhile, the dragon king's brother, Qiantang, explodes when he hears what has befallen his niece. Qiantang immediately mounts a war against the prince, who has no remorse for what he has done to his wife, and kills him. After the war, Sanniang reunites with her parents. Grateful to Liu and admiring his noble character, Sanniang offers a loving toast to Liu at a banquet. The dragon king attempts to unite the two. However, unwilling to be seen as a wife-stealer, Liu rejects her love flat. Disappointed, Sanniang sees Liu off.

Back home, Liu's mother tries to find a match for her son. However, since Sanniang is always on his mind, Liu finds none of the candidates appealing. Learning of this, Qiantang has Sanniang turn herself into a fisherman's daughter and himself into a matchmaker. Finding the girl pretty and diligent, Liu's mother prevails upon her son to marry the fisherman's daughter. On the wedding night, Sanniang triumphantly reveals her true identity, and the opera comes to a happy ending.

白蛇传之端阳惊变

白蛇和青蛇于仙山修道千年，俯望人间而动凡心，遂化身为白素贞和青儿到人间游玩。素贞于杭州西湖偶遇书生许仙，一见钟情，后经青儿撮合，结为百年之好，共同经营药店，治病救人。时逢疫季，素贞仗法普救众生，阻碍金山寺香火，令该寺的法海和尚心怀怨怼，遂教唆许仙于端午节当天用雄黄酒使白素贞现原形，许仙却被吓死。

A Shocking Revelation at the Dragon Boat Festival [From The Legend of the White Snake]

The immortal White Snake and her friend Green Snake spend a thousand years together in the heavenly mountains practicing meditation. An accidental glimpse of human life on earth stirs their curiosity, so they transform themselves into humans—Bai Su Zhen (White Snake) and Xiao Qing (Green Snake) - to explore and enjoy the mortal world. At West Lake, in Hangzhou, Bai Su Zhen meets scholar Xu Xian and it is love at first sight. With Xiao Qing as witness, Bai and Xu get married.

The married couple runs a pharmacy curing the sick and saving lives. An epidemic befalls the area, requiring Su Zhen to use her magical powers to help the sick. Doing so distracts the masses from going to Jin Shan Temple to pay homage for good health. This incurs the anger of the temple's monk, who decides to get revenge by convincing Xu Xian to use strong yellow wine to cause Su Zhen to return to her original form on the Dragon Boat Festival. When the transformation happens, Xu Xian falls dead from fright.

牡丹亭惊梦之幽媾

太守之女丽娘年方十六，一日与侍婢游牡丹亭，睡梦中邂逅书生柳梦梅。丽娘醒后病危，临终前自画丹青一幅。三年后梦梅借宿梅花观，拾得丹青，觉似曾相识且渐生爱意。丽娘魂魄现身述游园惊梦之前尘，梦梅本欲殉情，被丽娘阻止并嘱他明日破棺助己回生。

The Phantom Union [From The Peony Pavilion]

Sixteen-year-old Liniang is the daughter of a prefect. Touring the Peony Pavilion with her maid one day, Liniang dozes off and meets a young scholar named Liu Mengmei in her dream. When Liniang awakes, she falls seriously ill and paints a self-portrait

before she dies. Three years later, when lodging at Plum Blossom Temple, Liu picks up the portrait and finds the woman in it familiar. He falls in love with her instantly. Liniang's ghost appears and tells the scholar about their previous encounter. Liu intends to die for love, but the ghost of Liniang stops him, asking him instead to break her coffin the next day and resurrect her.

怒劈华山

书生刘彦昌游历华山，遇上盗匪，幸得华山圣母相救，二人欲谐婚眷，却被二郎神所阻。圣母以修炼千年之宝莲灯击退二郎神，终与刘彦昌结为夫妇。

二郎神命哮天犬盗去宝莲灯，令圣母法力顿失。她被围攻不敌受擒，囚于华山之下。刘彦昌惊见爱妻罹祸，悲痛欲绝，后得圣母侍女灵芝相助，携子下山。他回乡后，娶民妇王桂英，并生下秋儿。十余年后，沉香长成，爱抱打不平。一日，丞相之子秦官宝仗势调戏妇女，沉香与秋儿气愤不过，发生争执，混乱间将秦官宝杀死。丞相大怒，下令拘捕沉香与秋儿。两人奔告父母，又争认凶手，刘彦昌深感为难。王桂英强忍悲痛带秋儿应讯，又吐露沉香身世。沉香又惊又悲，辞别父母与弟，修炼仙身法术，终击败二郎神，救出亲母。

Rescue at Mount Hua [From The Lotus Lamp]

While touring Mount Hua, scholar Liu Yanchang is accosted by bandits. The Goddess of the Mountain comes to his rescue. They fall in love and commit themselves to matrimony. Although the demon-fighting god Erlangshen attempts to intervene, the goddess defeats him with the power of the Magic Lotus Lamp. Erlangshen retaliates by having his Celestial Howler Canine steal the lamp, depriving the goddess of her power. The goddess is besieged, captured, and imprisoned at the foot of Mount Hua. Liu is grieved by what has befallen his wife; with only the help of the Goddess's maid, he has no choice but to move on with his life. Liu descends the mountain with Chenxiang, the child the Goddess bore him.

Back in his hometown, the scholar marries a mortal woman, Wang Guiying, who gives birth to a child named Qiuer. Ten odd years later, Liu's elder son, Chenxiang, has grown up into a young man and a regular champion of justice. One day, catching the prime minister's son, Qin Guanbao, taking liberties with a woman, Chenxiang and Qiuer become so enraged that they kill Qin during a scuffle. Incensed, the prime minister orders their arrest. The brothers rush home and admit their crime. Despite her sorrow, Wang decides to turn Qiuer in and finally reveals to Chenxiang the truth about his

mother. Surprised and saddened, Chenxiang bids farewell to his parents and brother to meditate on the mystical. Having attained immortality and magic power, Chenxiang defeats Erlangshen and rescues his mother.

打金枝

汾阳王八十华诞，升平公主自恃帝女身份，不肯过府拜寿，令郭暧受辱筵前。郭暧借醉怒碎红灯，责问公主。升平不愤理论，夫妻越吵越烈，郭暧终忍不住怒打金枝。公主撕破八宝宫衣，哭闹回宫向父王告状。

Beating the Princess

A royal princess marries Guo Ai, the youngest son of the highly esteemed courtier, Guo Ziyi. On Guo Ziyi's birthday, she refuses to pay him the respect as daughter-in-law, on the grounds that he is beneath her as a subject. Finally, Guo Ai returns to the palace in a rage drunk and teaches her a good lesson.

游龙戏凤

明朝正德皇在位，来到江南，在墟市与李凤相遇，觉得李凤与梦中人一般容貌，得知李凤在龙凤店当炉卖酒，正德王在龙凤店情挑李凤，并册立她为妃。

Romance of the Phoenix Chamber

During the Ming Dynasty, the emperor, Zheng De Huang, goes to Jiang Nan. He meets a lady called Li Feng who looks like his dream lover, so he visits her inn called Long Feng Dian. At the inn, he flirts with Li Feng and finally confers the imperial concubine on her.

柳亭饯别

林冲为八十万禁军枪棒教头，与花和尚鲁智深是结拜兄弟。其妻在东岳庙上香时被太尉高俅之义子高衙内调戏，幸获林冲赶至解围。高衙内心有不甘，向高俅进谗，高俅使计用宝刀骗取林冲信任，并命其携带宝刀前来相见，却误导其

闯入军事禁地白虎堂，犯下重罪，将林冲刺配沧州。其妻贞娘柳亭送别，林冲写下休书，欲其再嫁，贞娘断然拒收休书，立下生死相随之誓。

Farewell at the Willow Pavilion [From Lin Chong]

Lin Chong, the chief instructor in lance for the eight hundred thousand imperial guards, and Lu Zishen, the “Amorous Monk”, are sworn brothers. While offering incense in Dongyue Temple, Gao Yanei, adopted son of Minister of War Gao Qiu, makes advances towards Lin’s wife, who is fortunately saved by Lin himself. Frustrated, Yanei speaks ill of Lin before his adopted father. Qiu wins Lin’s trust by giving him a precious sword and asks Lin to meet him bearing the weapon. He leads Lin into White Tiger Hall, an area where all weapons are forbidden. Found there with the sword, Lin is charged and exiled to Cangzhou, where he will be forced into hard labour. Lin’s wife sees him off at Willow Pavilion. Lin presents her with a letter of divorce, which she refuses to take, vowing allegiance to her husband till death.

洛水梦会

东汉末年，天下三分，曹操挟天子以令诸侯。其三子曹植倜傥风流，与才女甄宓相恋，惟曹操命他迎娶陈德珠。曹丕凯旋归来，曹操让他挑选妻子，他却故意横刀夺爱，请求父王恩准与甄宓成婚。洞房之夜，曹丕大醉归来，向甄宓透露恐曹植继承王位，一直伺机想把他杀害。宓妃惊闻，写信告诫曹植。曹丕施奸计令曹植惨遭贬逐临淄。不久曹操病亡，曹丕继位后排除异己，逼甄宓修书，诱骗曹植进京。曹植为见宓妃，坚持回京。曹丕命曹植以「兄弟」为题，在七步内赋诗一首。曹植想起与甄宓昔日之情，终在七步内赋诗一首。曹丕诚心折服，无奈让他返回临淄。正当曹丕觉悟前非之际，宓妃借口登高远眺，纵身投下洛水自尽。曹植在洛水拜祭宓妃，在梦中与宓妃相见。

Meeting with the Goddess of Luo River in a Dream [From The Goddess of Luo River]

Towards the end of the Eastern Han dynasty, China is split into three kingdoms. As regent for the young emperor, Cao Cao aims at controlling over the feudal lords. His third son, Zhi, a handsome and suave young man, is in love with the gifted beauty Zhen Mi. However, Cao makes Zhi marry another girl. Meanwhile, rewarding his triumphant return from war, Cao allows Pi, his eldest son, to pick his wife. Bent on taking away his younger brother’s love, Pi asks his father for permission to marry Mi. On the wedding night, the drunken Pi tells Mi that he is afraid that Zhi would succeed his father and has been trying to kill Zhi. Astonished, Mi writes a letter to warn Zhi. Because of

Pi's machinations, Zhi is sent into exile in Linzi. Eventually, Cao dies of illness and Pi succeeds his father. Pi begins to purge dissidents. He makes Mi write a letter to lure Zhi to the capital. Zhi insists on returning to meet Mi. Upon his return, Pi orders Zhi to compose a poem entitled "Brothers" within seven walking steps. Looking at Mi and remembering their past love, Zhi accomplishes the challenging task. Bowing to his talent, Pi allows his brother to return to Linzi. As Pi repents his misdeeds, Mi leaves on the pretext, pretending to observe the seasonal ritual in the mountain, and throws herself into the Luo River. Worshipping Mi at Luo River, Zhi meets her in a dream.

大闹广昌隆之客店诉冤

绒线小贩刘君献雨夜投店，店主表示现在无房可租，最后让他入住封闭的闹鬼房间。当晚，刘君献初被廖小乔鬼魂吓坏，后细听她诉说遭赵怀安骗尽私己，又被悦来店主催租，逼至走投无路，上吊冤死。刘君献不忿，决为小乔夜告官衙。

Venting the Grievances at the Inn from Revenge at Guang Chang Long

Liu Junxian is a hawker who sells woolen thread. One day, he visits an inn in a rainy night. The owner claims that there is no more room left. Finally, he lets Junxian stays in a closed ghost room. That night, he met the ghost, Liao Xiaoqiao, who tells him that Zhao Huaian deceived all her money. As she has nothing left to pay the rent, she hangs herself. Junxian pities her and decides to sue Zhao Huaian.

红楼梦之幻觉离恨天

贾老太的外孙女林黛玉孤苦无依，初入大观园，与贾家二公子宝玉一见钟情。为选择门当户对的薛宝钗为媳，贾母、王熙凤等人巧使掉包计。黛玉惊悉，心如刀割，含恨而终。当宝玉发现新娘并非黛玉时，大受刺激，及后获悉黛玉死讯，更悲恸晕倒。宝玉到潇湘馆哭灵，梦游太虚，重会已成为「潇湘妃子」的林黛玉。

Parting with Great Regret in a Dream [From Dream of the Red Chamber]

Orphan Lin Daiyu is the granddaughter of Lady Dowager Jia. Shortly after moving into the Spectacle Garden, Lin falls in love with Jia Baoyu, the second young master of the

Jia family. Lady Dowager Jia and Wang Xifeng mislead Baoyu into thinking that he is to marry Lin. Baoyu discovers the deception on the wedding night and is thrown into despair. Baoyu even faints when he learns of Lin's death. Mourning his love, Baoyu weeps at Xiaoxiang House, and soon he has a dream. In the dream, he meets Lin, who reveals herself as an immortal in heaven.